



| | | |
|---------------|--|---|
| A | Asuntoalue. Aluetta kehitetään asumisen, palvelujen, virkistykseen soveltuvien toimintojen käyttöön. Asemakaavassa asuinrakennusten alimpiin kerroksiin saa osoittaa palveluja, työ- ja toimintoja sekä liiketiloja. | Planområdet ingår i en byggd kulturmiljö av riksintresse (RKY 2009, Sommarbebyggelsen vid ångbåtslederna i Helsingfors). |
| AK | Kerrostalovaltainen asuntoalue. Aluetta kehitetään asumisen, palvelujen, virkistykseen ja asuinympäristöön soveltuvien toimintojen käyttöön. Asemakaavassa asuinrakennusten alimpiin kerroksiin saa osoittaa palveluja, työ- ja toimintoja sekä liiketiloja. Pysäköinti tulee ratkaista keskitetysti: maanalaississa tiloissa, pysäköintilaitoksissa tai pihakansien alla. | Bostadsområdet dominerat av flervåningshus. Området utvecklas för boende, service, rekreation och sådana verksamheter som är lämpliga för rekreativbruk. I detaljplanen får i bostadshusens nedersta våningar anvisas service, arbets- och verksamhetslokaler samt affärsutrymnen. |
| AP | Pientalovaltainen asuntoalue. Aluetta kehitetään asumisen, palvelujen, virkistykseen ja asuinympäristöön soveltuvien toimintojen käyttöön. | Bostadsområdet dominerat av småhus. Området utvecklas för boende, service, rekreation och sådana verksamheter som lämpar sig för boendemiljön. |
| AP/P/s | Pientalovaltainen asuntoalue ja/tai palveluiden ja hallinnon alue. Alueen maisema-, puutarha- ja kulttuurihistorialliset arvot tulee säilyttää. Alueen täydennysrakentaminen on mahdollista siten, että rakentaminen soveltuu mittakaavaltaan, rakentamistavalltaan ja sijainniltaan olemassa olevaan rakennuskantaan ja kulttuurihistoriallisesti arvokkaaseen ympäristöön. | Bostadsområdet dominerat av småhus och/eller område för service och förvaltning. Områdets landskaps-, trädgårds- och kulturhistoriska värden ska bevaras. Områdets kompletteringsbyggnande är möjligt såvida att byggnaden till sin skala, till byggnadssättet och till sin placering anpassas till den befintliga byggnationen och den kulturhistoriskt värdefulla miljön. |
| P/s | Palvelujen ja hallinnon alue. Alueen maisema-, puutarha- ja kulttuurihistorialliset arvot tulee säilyttää. Alueelle saa sijoittaa talousrakennuksia siten, että rakentaminen soveltuu mittakaavaltaan, rakentamistavalltaan ja sijainniltaan olemassa olevaan rakennuskantaan ja kulttuurihistoriallisesti arvokkaaseen ympäristöön. | Område för service och förvaltning. Områdets landskaps-, trädgårds- och kulturhistoriska värden ska bevaras. På området får placeras ekonomibygnader såvida att byggnaden till sin skala, till byggnadssättet och till sin placering anpassas till den befintliga byggnationen och den kulturhistoriskt värdefulla miljön. |
| PY | Julkisten palveluiden ja hallinnon alue. | Område för offentlig service och förvaltning. |
| V | Virkistysalue. | Rekreationsområde. |
| V/s | Virkistysalue, jonka luonto-, maisema- ja kulttuurihistorialliset sekä geologiset arvot tulee säilyttää. | Rekreationsområde vars natur-, landskaps- och kulturhistoriska samt geologiska värden ska bevaras. |
| VP | Puisto. | Park. |
| VP/s | Puisto, jonka luonto-, maisema-, puutarha ja kulttuurihistorialliset arvot tulee säilyttää. Alueelle saa sijoittaa puiston toimintoihin liittyviä rakennus- ja rakentamistoimintoja siten, että rakentaminen soveltuu mittakaavaltaan, rakentamistavalltaan ja sijainniltaan olemassa olevaan rakennuskantaan ja kulttuurihistoriallisesti arvokkaaseen ympäristöön. | Park vars natur-, landskaps-, trädgårds- och kulturhistoriska värden ska bevaras. På området får placeras byggnader/konstruktioner som anknyter till parkens verksamheter såvida att byggnaden till sin skala, till byggnadssättet och till sin placering anpassas till den befintliga byggnationen och den kulturhistoriskt värdefulla miljön. |
| RA/s | Loma-asuntoalue, jonka luonto-, maisema- ja kulttuurihistorialliset arvot tulee säilyttää. | Område för fritidsbostäder, vars natur-, landskaps- och kulturhistoriska värden ska bevaras. |
| RP | Palstaviljelyalue. | Område för odlingslotter. |
| SL | Luonnonsuojelualue. | Naturskyddsområde. |
| W | Vestialue. | Vattenområde. |
| W/LV | Venestamama-alue. | Område för småbåtshamn. |
| w-1 | Vesialue, jolle saa rakentaa sillan joukko- ja ajoneuvo- sekä kevyelle liikenteelle. | Vattenområde där en bro för kollektiv- och fordonstrafik samt för lätt trafik får byggas. |
| w-2 | Vesialue, jolle saa rakentaa sillan joukko- ja kevyelle liikenteelle. | Vattenområde där en bro för kollektiv- och servicetrafik samt för lätt trafik får byggas. |
| --- | 8 m osayleiskaava-alueen ulkopuolella oleva viiva. | Linje 8 m utanför delgeneralplaneområdets grän. |
| --- | Osa-alueen raja. | Gräns för delområde. |
| 48 | Kaupunginosan numero. | Stadsdelsnummer. |
| VAR | Kaupunginosan nimi. | VAR Namn på stadsdel. |
| sr | Suojeltava rakennus. | Byggnad som ska skyddas. |
| srs | Suojeltava rakennus, jonka saa siirtää. | Byggnad som ska skyddas som får flyttas. |
| t | Alueen osa, jolle saa rakentaa talousrakennuksia. | Del av område där ekonomibygnader får byggas. |
| h | Huolto- tai rakennuspaikkaliikenteelle varattu alueen osa. | Del av område reserverad för service- eller bygplatstrafik. |
| pa | Alueen osa, jolle saa rakentaa virkistystoimintoihin liittyviä palveluja. Alueen rakentaminen tulee soveltua mittakaavaltaan, rakentamistavalltaan ja sijainniltaan olemassa olevaan rakennuskantaan ja kulttuurihistoriallisesti arvokkaaseen ympäristöön. | Del av område där servicefunktioner som anknyter till rekreativverksamheter får byggas. Områdets byggande ska till sin skala, till byggnadssättet och till sin placering anpassas till den befintliga byggnationen och den kulturhistoriskt värdefulla miljön. |
| w | Ohjeellinen hulevesien käsittelyalue. Alue varataan hulevesien käsittelyä varten toteutettavalle kosteikolle, laskeutuslaitalle tai lammikolle. | Riktgivande behandlingsområde för dagvatten. Området reserveras för en våtmark, en sedimenteringsbassäng eller en damm som ska byggas för behandling av dagvatten. |
| ■ | Katualue | Gatuområde. |
| ■ | Katuaukio, tori | Öppen plats/Torg |
| ● | Pyörätien pääreitti | Huvudled för cykeltrafik. |
| ○ | Ohjeellinen uulkoreitti | Riktgivande friitulsled. |
| ◄●●●●► | Kevyen liikenteen yhteystarve | Förbindelsebehov för en led för lätt trafik. |
| ◄■■■■► | Raitioliikenteen yhteystarve | Förbindelsebehov för spårvägartrafik. |

Tontti- ja katualueilla luohinnan ja täyttöjen määrä tulee minimoida ja maastonmuodot huomioida.

Rakentamisessa ja yhdyskuntateknisessä huollossa on suositettava energiatehokkaita ja ympäristövastaisia menetelmiä, rakenteita ja materiaaleja.

Uusiutuvien energiamuotojen käyttöä tulee edistää.

Kaikkien maankäyttömuotojen alueille, paitsi SL, saa sijoittaa pysyviä ja väliaikaisesti aluerakentamista palvelevia liikenteen, yhdyskuntateknisen huollon ja massahuollon alueita, tiloja ja laitteita. Sijainti ratkaistaan tarkemmassa suunnitelmassa selvitysten ja ympäristövaikutusarviointien perusteella.

Korttel- ja yleisillä alueilla syntyvien hulevesien virtauksia tulee hidastaa ja niiden hyödyntämistä edistää.

Kaikkien rannan läheisyydessä ja alavilla paikoilla tapahtuvassa rakentamisessa ja toimintojen sijoittamisessa tulee ottaa huomioon ajantasaiset suositukset alimmista rakentamiskorkeuksista.

Alueella sijaitsee luonnonsuojelun 49§:n perusteella suojeltuja lepäyköiden lisääntymis- ja levähdyspaikkoja tai talvehtimispaikkoja, joita ei saa heikentää eikä hävittää. Puustoa on hoidettava lajien elinnot huomioon ottaen.

Rantavyöhykkeellä huvila- ja uudisrakennustonttien rajoittaminen ympäristöstään, puutarhasommitelmien sijoittaminen ja palautustarpeet sekä säilytettävien rakennusten muutos- ja korjaustarpeet tulee tutkia asemakaavavaiheessa tarkemmin.

Kerrostalovaltainen asuinrakentamista alueella ei saa aloittaa ennen kuin ratiovaunuyhteydestä saareen on tehty sitova päätös.

Pä tomt- og gatuumråden ska schaktning- och utfyllnadsarbetenas kvantitet minimeras och terrängformationen beaktas.

Vid byggnade och inom den samhällstekniska servicen ska energieffektiva och miljövänliga metoder, konstruktioner och materialval befrämjas.

Bruket av förnybara energiformer ska befrämjas.

På alla former av markanvändningsområden, förutom SL, får placeras områden, utrymnen och aggregat för trafiken, den samhällstekniska servicen och hanteringen av jordmassor som varaktigt och tillfälligt befrämjar områdesbyggande. Placeringen avgräns i den mera detaljerade planeringen på basen av utredningar och miljökonskvensbedömningar.

Fördrojning av dagvattenflöden som uppstår från kvarteren och allmänna områden och dagvattnets utnyttjande ska befrämjas.

Vid allt byggnade och placering av verksamheter som sker nära stranden och på låglänta platser ska gällande rekommendationer för lägsta bygghöjder beaktas.

På området finns på basen av naturskyddslagen 49 § skyddade förökings- och rastplatser eller överviningsplatser för fladdermöss som inte får försämrats eller förstöras. Trädbeståndet ska värdas med beaktande av arternas levnadsförhållanden.

Inom strandzonen ska villa- och nybyggnadstomternas avgränsning från miljön, parkkompositionernas placering och återställningsbehov samt ändrings- och reparationsbehov av de byggnader som ska bevaras utredas i detaljplaneskedet mera detaljerat.

Flervåningshusbetonat bostadsbyggande får inte inledas på området innan bindande beslut om spåravnförbindelse till ön har tagits.

HELSINKI HELSINGFORS

VARTIOSAAREN OSAYLEISKAAVA

**48. kaupunginosa Vartiosaari
1:4000**

DELGENERALPLAN FÖR VÄRDÖ

**48 stadsdelen Vårdö
1:4000**

| | |
|---|---|
| HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR ASEMAKAAVAOSASTO DETALJPLANEAVDELNINGEN | <h2 style="margin: 0;">12373</h2> <p>PIRUSTUS RITNING PÄIVÄYS 24.11.2015</p> <p>DATUM LAATINUT Ritva Luoto, Maria Isotupa</p> <p>UPPGJORD AV PIRTÄNTY Mari Paju, Kimmo Kivisalo</p> <p>RITAD AV</p> |
|---|---|

| | | |
|--|---|---|
| KSLK STPLAN NÄHTÄVÄNÄ TILL PÅSEENDE MUUTETTU ÄNDRAD | HVYKSYTTY GÖDKÄND TULLUT VOIMAAN TRÄTT I KRAFT | ASEMAKAAVAÄLLIKÖ OLAVI VELTHEIM DETALJPLANEICHE |
|--|---|---|

Helsingin kaupungin kartoitusviraston kaupunkimittausosasto
Helsingfors stads fastighetskontors stadsmåttavdelning

Taskokoordinaattori / Plankoordinatör: ETRS-GK25
Korkeusjärjestelmä / Höjdsystem: N2000

alueområde: kartan
laatija:
Projekti on toteutettu asemakaavan no. 1234/1999 väärämuksut
laatuasiain työtöihin lisäasetuksella / Utredningen nr 1234/1999

07/07 dpl.insidit.dig (1234/1999_98)